

0120900093

Requ CLT / CIH / ITH

Le 05 OCT. 2015

N° 0635

Spain



Por listas del Patrimonio Cultural Inmaterial

Listas del Patrimonio Cultural Inmaterial

Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad

- La fiesta de los patios de Córdoba (2012)
- La fiesta de «la Mare de Déu de la Salut» de Algemesí (2011)
- Los "castells" (2010)
- El canto de la Sibil·la de Mallorca (2010)
- La cetrería, un patrimonio humano vivo (2010. Ampliación 2012)
- La dieta mediterránea (2010. Ampliación 2013)
- El flamenco (2010)
- El Silbo Gomero, lenguaje silbado de la isla de La Gomera. Islas Canarias (2009)
- Tribunales de regantes del Mediterráneo español: el Consejo de Hombres Buenos de la Huerta de Murcia y el Tribunal de las Aguas de la Huerta de Valencia (2009)
- El Misteri d'Elx (2008)
- La Patum de Berga (2008)

Registro de programas, proyectos y actividades para la salvaguardia del patrimonio que reflejan del modo más adecuado los principios y objetivos de la Convención

- Inventario Montseny (2013)
- Revitalización del saber tradicional de la cal artesanal en Morón de la Frontera (2011)
- Centro de Cultura Tradicional Museo Escolar de Pusol (2010)



La cetrería, un patrimonio humano vivo

La cetrería, un patrimonio humano vivo

2010 (Ampliación 2012)

Emiratos Árabes Unidos, Austria, Bélgica, República Checa, Francia, Hungría, República de Corea, Mongolia, Marruecos, Qatar, Arabia Saudita, España, República Árabe Siria

La cetrería es el arte de adiestrar aves rapaces para cazar animales libres en su medio natural.

La cetrería cuenta con una enorme tradición en nuestro país y es practicada en todas las Comunidades Autónomas y en más de 70 países, por lo que, hoy en día, es la manifestación con mayor número de países adheridos. Es fácil y apasionante recorrer su historia repasando escritos medievales, representaciones artísticas en vidrieras, tapices, pinturas, esculturas y obras de teatro.

Sin embargo, la cetrería es una actividad minoritaria. Su práctica requiere tanto tiempo, dedicación y recursos que tan solo unos pocos aficionados mantienen viva esta milenaria tradición. Su recompensa no está tanto en las presas obtenidas (con suerte una al día, para alimentar al ave) como en las emociones y en los valores que se desarrollan. Al descubrir la caza con las aves rapaces se entiende por qué la cetrería fue considerada desde el s. XIV como la mejor escuela para formar a un caballero. El ave ha de alcanzar y mantener plenas capacidades físicas y mentales. No en vano sus potenciales presas a diario se ejercitan escapando de sus depredadores naturales. La incertidumbre del momento del ataque, el lugar donde va a surgir la pieza, su avistamiento, persecución... desarrollan en el cetrero habilidades para la caza y valores que le ennoblecen como la entrega, altruismo, perseverancia, compromiso... Por ello no se consideran como cetrería actividades que se limitan a la suelta de palomas a halcones o las exhibiciones de vuelo de rapaces en los mercados medievales. La dificultad en la caza que presenta el individuo silvestre determina el grado de excelencia alcanzado por el cetrero.

En España se practican las modalidades posibles; Alto vuelo y bajo vuelo. El alto nivel de nuestra cetrería es reconocido en la comunidad internacional. Tradicionalmente se han empleado especies autóctonas como el Halcón peregrino *Falco peregrinus*, el Azor *Accipiter gentilis* o el Gavilán *Accipiter nisus*. Desde el Medioevo se han venido importando aves exóticas. En la actualidad, gracias a la reproducción doméstica y, en estos casos concretos, al nulo impacto medioambiental, se emplean también hibridaciones, fundamentalmente de halcones. Hacerse cetrero conlleva tantos sacrificios e imprevistos que es preferible conocerlos antes de adquirir un ave. La mejor forma es contactar con una asociación y acompañar previamente a un cetrero en activo en sus salidas al campo.

Más información:

[Asociación Española de Cetrería y Conservación de Aves Rapaces](#)





Reçu CLT / CIH / ITH

Le 05 OCT. 2015

N° 0631

By Lists of Intangible Cultural Heritage

Lists of Intangible Cultural Heritage

Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity

- Fiesta of the patios in Cordova (2012)
- Festivity of 'la Mare de Déu de la Salut' of Algemesí (2011)
- Human towers (2010)
- The chant of the Sybil in Majorca (2010)
- Falconry, a living human heritage (2010. Expanded in 2012)
- The Mediterranean diet (2010. Expanded in 2013)
- Flamenco (2010)
- Whistled language of the island of La Gomera, the SilboGomero Canary Islands (2009).
- Irrigators' tribunals of the Spanish Mediterranean coast: the Council of Wise Men of the plain of Murcia and the Water Tribunal of the plain of Valencia (2009)
- The Mystery Play of Elche (2008)
- The Patum of Berga (2008)

Register of programmes, projects and heritage safeguarding activities that reflect the principles and objectives of the Convention in the most appropriate way

- Montseny Inventory (2013)
- Revitalization of the traditional craftsmanship of lime-making in Morón de la Frontera, Seville, Andalusia (2011)
- Centre for traditional culture – school museum of Pusol (2010)

Ministry of Education, Culture and Sport

Falconry, a living human heritage

Falconry, a living human heritage

2010 (Expanded in 2012)

United Arab Emirates, Austria, Belgium, Czech Republic, France, Hungary, Republic of Korea, Mongolia, Morocco, Qatar, Saudi Arabia, Syrian Arab Republic

Falconry is the traditional activity of training birds of prey to take quarry in its natural state.

Falconry has a huge tradition in our country. It is practiced in all the Autonomous Communities and in more than 70 countries, so, today, it is the nomination with the largest amount of States Parties. It is easy and exciting to explore its history reviewing medieval writings, artistic representations in stained glass, tapestry, paintings, sculpture and plays.

However, falconry is a minority activity. Its practice requires so much time, dedication and resources that only very few enthusiasts keep this millenary tradition alive. Their reward is not so much the prey obtained (hopefully one a day, to feed the bird) as the emotions and values involved. When you discover hunting using birds of prey you understand why falconry was seen from the XIV century onwards as the best schooling for a knight. The bird must reach and retain its peak physical and mental abilities. Not in vain their potential prey practice every day escaping from their natural predators. The uncertainty of the time of the attack, the place where the prey will emerge, its sighting, the chase... develop the falconer's hunting skills and endow him with ennobling virtues such as dedication, altruism, perseverance and commitment... It is for this reason that activities limited to releasing pigeons for hawks or displays of birds of prey in flight in medieval markets are not considered to be falconry. Hunting difficulty in the wild determines the falconer's degree of excellence.

In Spain all possible forms are practised, both high and low flight. The high calibre of our falconry is recognized throughout the international community. Traditionally native species have been used such as the peregrine falcon, *falco peregrinus*, the northern goshawk, *accipiter gentilis*, or the sparrowhawk, *accipiter nisus*. Since the middle ages exotic birds have been imported. Today, thanks to domestic reproduction and, in this specific case, zero environmental impact, crossbreeds, mainly of falcons are also used. Becoming a falconer entails so many sacrifices and surprises that it is preferable to be aware of them before purchasing a bird. The best way is to contact an association and join an active falconer on their field trips beforehand.

More information:

[Spanish Association for Falconry and Conservation of Birds of Prey](#)

<http://www.mecd.gob.es/palrimonioInmaterial/elementos-declarados/internacionales/cetreria.html>

III. OTRAS DISPOSICIONES

COMUNIDAD DE CASTILLA Y LEÓN

- 20012** *Acuerdo 221/2011, de 24 de noviembre, de la Junta de Castilla y León, por el que se declara la cetrería en Castilla y León, como bien de interés cultural de carácter inmaterial.*

La cetrería, patrimonio humano vivo reconocido por la UNESCO Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad es una actividad tradicional consistente en criar y amaestrar halcones u otras aves rapaces para cazar presas en su entorno natural. Con más de cuatro mil años de historia, esta actividad transmitida de generación en generación, que ha sido y sigue siendo reconocida y practicada en toda la Comunidad de Castilla y León, ha dejado una significativa influencia en todos los ámbitos de la vida y cultura de nuestra sociedad.

La Dirección General de Patrimonio Cultural, por Resolución de 6 de julio de 2009, acordó incoar procedimiento de declaración de la Cetrería en Castilla y León, como Bien de Interés Cultural de carácter inmaterial.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11.2 de la Ley 12/2002, de 11 de julio, de Patrimonio Cultural de Castilla y León, y en el artículo 42 del Reglamento para la Protección del Patrimonio Cultural de Castilla y León, aprobado por Decreto 37/2007, de 19 de abril, la Universidad de Valladolid y la Universidad de Salamanca, informaron favorablemente la pretendida declaración.

Cumplido el trámite preceptivo de información pública dentro del plazo concedido al efecto no se presentan alegaciones.

De conformidad con lo preceptuado en el artículo 12.1 de la Ley 12/2002, de 11 de julio, de Patrimonio Cultural de Castilla y León, y en el artículo 46.3 del Reglamento para la Protección del Patrimonio Cultural de Castilla y León, aprobado por Decreto 37/2007, de 19 de abril, la Consejera de Cultura y Turismo ha propuesto declarar la Cetrería en Castilla y León, como Bien de Interés Cultural de carácter inmaterial y, a tal efecto, se ha hecho constar que se han cumplimentado los trámites preceptivos en la incoación e instrucción del expediente, acompañando un extracto de éste en el que constan los datos necesarios para la declaración y los documentos gráficos correspondientes.

En su virtud, la Junta de Castilla y León a propuesta de la Consejera de Cultura y Turismo, y previa deliberación del Consejo de Gobierno en su reunión del día 24 de noviembre de 2011, adopta el siguiente acuerdo:

Declarar la Cetrería en Castilla y León, como Bien de Interés Cultural de carácter inmaterial.

Contra este Acuerdo, que pone fin a la vía administrativa, cabe interponer potestativamente recurso de reposición ante la Junta de Castilla y León en el plazo de un mes, o bien directamente recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León en el plazo de dos meses. Ambos plazos se computarán desde el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Castilla y León». Si se optara por la interposición del recurso de reposición, no podrá interponerse recurso contencioso-administrativo hasta la resolución expresa o presunta de aquél.

Valladolid, 24 de noviembre de 2011.–El Presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera Campo.–La Consejera de Cultura y Turismo, Alicia García Rodríguez.



**Junta de
Castilla y León**

Consejería de Cultura y Turismo

Anexo declarado por acuerdo ^{221/2011}
de 4 NOV. 2011 de la Junta de
Castilla y León.

ANEXO

LA CETRERÍA EN CASTILLA Y LEÓN

La cetrería, es la actividad cinegética mediante la cual el hombre se sirve de Aves Rapaces previamente adiestradas para cazar presas silvestres en su medio natural. Implica tal dedicación por parte del hombre que autores como el vallisoletano Miguel Delibes la han llegado a considerar como una forma vocacional de esclavitud.

Cuenta con más de cuatro mil años de historia, como lo muestran los petroglifos encontrados al noroeste de Almaty en Kazakhsstan, o el bajorrelieve encontrado en Tell Chuèra, Siria, realizado 3000 años antes de Cristo.

Durante el siglo V procedente de Asia, la cetrería se expande por Europa. Si bien no se conoce la fecha exacta de su introducción en la Península Ibérica, parece que llega a España con los visigodos a través de los Pirineos y desde el siglo VIII por Andalucía con la invasión del pueblo árabe.

Disperso en numerosos archivos, se conserva un ingente legado de documentos que encierran una valiosa información acerca de las prácticas cetreras desde sus orígenes hasta el presente.

Una de las más antiguas, escrita en latín, se conserva en los archivos de las catedrales de Oviedo y León. En el Liber testamentorum ovetense (año 812) se habla por primera vez de las azoreras, es decir, los lugares donde criaban los azores. Desde entonces esta actividad se ha diferenciado como el aprovechamiento sostenible de un recurso renovable. En la vida actual, el requerimiento de salir al campo a diario para entrenar y cazar con el ave de presa obliga al hombre moderno urbano a mantener un vínculo casi olvidado con la Naturaleza.

En la actualidad, la cetrería se practica en todas las Comunidades Autónomas del Estado Español y en cerca de setenta países de las más variadas culturas.

En todo el ámbito geográfico que abarca la Comunidad Autónoma de Castilla y León encontramos huellas de la práctica de la cetrería desde el medioevo hasta nuestros días.

De la importancia de la cetrería, encontramos buena muestra en obras clásicas, es decir, aquellas que se produjeron entre los siglos XIII y XVII, época en la que la cetrería tuvo su mayor apogeo.

El "*Libro de la caza*" del Infante D. Juan Manuel, escrito hacia 1325, en el que se describen los pormenores de su práctica en Castilla y León, y que constituye uno de los grandes tratados de la literatura medieval cetrera, que también es citado por ornitólogos notables como obra clave para rescatar nombres vernáculos de las Aves españolas, sus costumbres, migraciones y distribución en aquel entonces. No en vano la cetrería constituye el origen de la ornitología moderna. El popular romance que narra cómo la independencia de Castilla, conseguida a finales del s. X, se debió al interés del rey leonés Sancho Ordóñez, por un azor y un caballo del conde Fernán



**Junta de
Castilla y León**

Consejería de Cultura y Turismo

Anexo declarado por acuerdo ^{221/2011}
de **4 NOV. 2011** de la Junta de
Castilla y León.

González. Por otra parte, El Cid Campeador s. XI ni siquiera en su destierro abandona a sus aves cetreras.

Entre los textos recientes destaca la obra "El arte de cetrería", del burgalés Félix Rodríguez de la Fuente.

En el patrimonio artístico de esta Comunidad Autónoma, encontramos una rica muestra de la huella de la actividad cetrera, así por ejemplo, en los capiteles románicos de las Iglesias de Duratón, en Perorrubio, en Santa María la Real de Nieva, en las representaciones de cacerías de las vidrieras de la catedral de León, en tallas policromadas como la de San Julián, del siglo. XV en la catedral de Burgos, así como en paginas miniadas de las Cantigas de Alfonso X el Sabio s. XIII o en el libro de horas de Isabel la Católica. También encontramos frescos como el del "halconero", realizado en la ermita mozárabe de San Baudelio de Berlanga (Soria) s. XII, e incluso en sepulturas como la del infante D. Felipe, hijo del rey Fernando III el Santo, del siglo. XIII en la Iglesia de Villalcázar de Sirga, (Palencia).

Otras manifestaciones de la importancia de la cetrería en la vida social y espiritual de la época, quedan reflejadas en la vida y obra de santos españoles como San Francisco de Borja, o el abulense San Juan de la Cruz, que encontraron en la cetrería una fuente para el desarrollo espiritual, como puede apreciarse en su obra *Copias a lo divino*. Incluso el emplazamiento de lugares de culto ha estado relacionado con aves de cetrería, como el templo de *Santa María La Iniesta*, que cuenta con gran devoción entre los zamoranos mandado construir por Sancho IV el Bravo en el s XIII.

La cetrería también ha tenido una significativa influencia en nuestra lengua, incorporando al castellano un amplio vocabulario de términos útiles para describir el equipamiento, todo lo relacionado con la alianza del hombre con el ave de presa para cazar, o incluso la denominación de las aves que pueblan nuestros campos. También ha dado lugar a la artesanía de guantes, caperuzas, pihuelas, cascabeles, mudas...

Finalmente señalar, la importancia en la vida y cultura de nuestra sociedad ha tenido y sigue teniendo el arte de la cetrería, por un lado el cuidado de las aves y de sus dolencias ha desarrollado un conocimiento en los cetreros, que ha sido el precursor de la ciencia veterinaria. También otras disciplinas académicas, como la psicología del aprendizaje o la etología hunden sus cimientos en la cetrería. En la actualidad, los halcones continúan favoreciendo las relaciones diplomáticas constituyendo el regalo de Estado entre diferentes naciones, o incluso salvan vidas humanas a diario formando parte del equipo de halconeros que ahuyentan bandos de aves en las pistas de despegue y aterrizaje de aeropuertos de toda la Comunidad Autónoma de Castilla y León.

OFFICIAL STATE GAZETTE

No. 307

Thursday 22 December 2011

Sec. III. P. 140341

III. OTHER PROVISIONS

AUTONOMOUS COMMUNITY OF CASTILE-LEON:

20012 *Agreement 221/2011 of 24 November 2011 of the Castile-Leon Regional Government declaring falconry intangible heritage of cultural interest in the Community of Castile-Leon.*

Falconry, living human heritage recognised by UNESCO as Intangible Cultural Heritage of Humanity, is a traditional activity consisting of breeding and training falcons and other birds of prey to hunt in their natural environment. With more than four thousand years of history handed down from generation to generation, and still recognised and practiced today throughout the Community of Castile-Leon, this activity has left an indelible mark on all aspects of life and culture in our society.

Through its Resolution of 6 July 2009, the Directorate-General for Cultural Heritage agreed to initiate proceedings for the declaration of falconry as Intangible Heritage of Cultural Interest in Castile-Leon.

In accordance with Article 11(2) of the Castile-Leon Cultural Heritage Act, Law 12/2002 of 11 July 2002, and Article 42 of the Regulation for the Protection of the Cultural Heritage of Castile-Leon, approved by Decree 37/2007 of 19 April 2007, the University of Valladolid and the University of Salamanca issued reports supporting the declaration.

No submissions were filed within the mandatory public enquiry period prescribed for that purpose.

In accordance with the provisions of Article 12(1) of the Castile-Leon Cultural Heritage Act, Law 12/2002 of 11 July 2002 and Article 46(3) of the Regulation for the Protection of the Cultural Heritage of Castile-Leon, approved by Decree 37/2007 of 19 April 2007, the Regional Minister of Culture and Tourism tabled a proposal to declare falconry Intangible Heritage of Cultural Interest in Castile-Leon and, to that end, declared that all of the mandatory formalities had been completed to initiate processing of the file and attached an extract from the latter with the details needed for the declaration along with the corresponding graphical documentation.

By virtue whereof, the Castile-Leon Regional Government, at the behest of the Regional Minister of Culture and Tourism and subject to deliberation by the Governing Council at its meeting on 24 November 2011, adopted the following resolution:

To declare falconry as Intangible Heritage of Cultural Interest in Castile-Leon.

Against this Agreement which brings administrative procedure to a close, a discretionary appeal for reversal may be lodged before the Castile-Leon Regional Government within one month, or an administrative appeal may be filed directly before the Chamber for Administrative Proceedings of the High Court of Justice of Castile-Leon within two months. Both deadlines are calculated as from the day after its publication in the "Official Journal of Castile-Leon". If the decision is taken to file an appeal for reversal, an administrative appeal may not be lodged until an expressed or presumed decision is taken with regard to the former.

At Valladolid on 24 November. —The President of the Castile-Leon Regional Government, Juan Vicente Herrera Campo and the Regional Minister of Culture and Tourism, Alicia García Rodríguez.

Regional Government of Castile-Leon

Department of Culture and Tourism

ANNEX

FALCONRY IN CASTILE-LEON

Falconry is the hunting activity whereby man uses previously trained birds of prey to hunt wild prey in their natural environment. It involves such dedication that authors such as Miguel Delibes, a native of Valladolid, have called it a vocational form of slavery.

It dates back over four thousand years as evidenced by the petroglyphs found northwest of Almaty in Kazakhstan, or bas-relief found at Tell Chuera, Syria, dating to 3000 years BC.

Falconry originated in Asia and expanded throughout Europe in the 5th century. Although the exact date of its introduction in the Iberian Peninsula is not known, it appears to have arrived to Spain with the Visigoths from across the Pyrenees and by way of Andalusia in the 8th century with the invasion of the Arab people.

Dispersed in numerous archives, an enormous legacy of documents has been preserved containing valuable information about falconry practices from their origin to the present.

One of the oldest, written in Latin, is preserved in the archives of the cathedrals of Oviedo and Leon. The *Liber Testamentorum Ovetenseo* (812) speaks for the first time of what are known as *azoreras*, i.e. the places where hawks were bred. Since then, this activity has been considered as a sustainable use of a renewable resource. Today, having to go out to the countryside every day to train and hunt with birds of prey forces modern urban man to maintain an all but forgotten link with nature.

Today, falconry is practiced in all the Autonomous Communities (regions) of Spain and in nearly seventy countries and different cultures.

Throughout all of the Autonomous Community of Castile-Leon we can find evidence of the practice of falconry from the Middle Ages to the present day.

Classical works of literature bear witness to the importance of falconry, i.e. those written between the XIII and the XVII centuries, the period in which falconry was at its peak.

The *"Book of Hunting"* written by the Prince Juan Manuel in approximately 1325, describes falconry in detail in Castile-Leon and is one of the great treatises on falconry in medieval literature. It is quoted by notable ornithologists as an important work in maintaining the Spanish vernacular names of birds, their customs, migration and distribution at that time in history. Not surprisingly, falconry is at the origin of modern ornithology. A popular narrative poem tells how the independence of Castile, achieved at the end of the 10th century, was due to the interest that the King of Leon, Sancho Ordóñez, had in a hawk and a horse belonging to the Count, Fernan Gonzalez. Also, in the 11th century, El Cid refused to abandon his falconry birds even when he was exiled.

Among more recent texts, special mention should be made of the work *"The Art of Falconry"* by Félix Rodríguez de la Fuente who is from the city of Burgos.

The artistic heritage of this Autonomous Community includes a rich display of depictions of falconry such as in the Romanesque capitals of the churches of Duratón, Perorrubio and Santa María la Real de Nieva, the representations of hunts on the stained glass windows of the Cathedral of Leon, the polychrome carvings such as San Julian of the 15th century in the

Cathedral of Burgos and the miniated (highlighted) pages of the 13th century Cantigas (poems) of Alfonso X the Wise or the Book of Hours of Isabella the Catholic Monarch. We also find frescos such as the 12th century "falconer" in the Mozarabic chapel of San Baudelio de Berlanga (Soria), and even on graves such as that of Prince Phillip, son of King Ferdinand III "the Saint" found in the 13th century Church of Villalcázar de Sirga (Palencia).

Other examples of the importance of falconry in the social and spiritual life of the time can be found in the life and works of Spanish saints such as St. Francis of Borgia or Saint John of the Cross from Avila, who turned to falconry as a source of spiritual development as evidenced in the work "*Coplas a lo Divino*" (Verses on the divine). Even the location chosen to build places of worship has been related to falconry, an example being the church of *Santa María La Iniesta*, a site of great devotion among the people of Zamora whose construction was ordered by Sancho IV el Bravo in the 13th century.

Falconry has also had a significant influence on our language, incorporating a wide variety of useful terms into Castilian Spanish to describe the equipment and everything relating to the hunting partnership between man and birds of prey, and even the names of the birds inhabiting our lands. It has also led to the artistic craft that goes into the making of gloves, hoods, jesses, bells, etc.

Lastly, we would note the importance that the art of falconry had and continues to have in the life and culture of our society. First of all, care of the birds and their diseases led to the development of a body of knowledge among falconers which is the precursor to veterinary science. It is also at the origin of other academic disciplines such as the psychology of learning or ethology. Today, falcons continue to form part of diplomatic relations insofar as they are sometimes given as gifts of State between different nations and even save human lives every day by forming part of teams of falconers that keep flocks of birds away from the take-off and landing strips of airports in the Community of Castile-Leon.

Anexo declarado por acuerdo *22/1/2011*
de 4 NOV. 2011 de la Junta de
Castilla y León.

**La Cetrería en Castilla y León.
Bien de Interés Cultural de carácter inmaterial**

**Frescos del halconero en la Ermita mozarabe
de San Baudelio de Berlanga (Soria)**



231

**Regional Government of
Castile-Leon**

Department of Culture and Tourism

**Falconry in Castile-Leon.
Intangible heritage of cultural interest**

Frescos of falconers in the Mozarabic chapel of San Baudelio de Berlanga (Soria)

Anexo declarado por acuerdo *231/2011*
de **4 NOV. 2011** de la Junta de
Castilla y León.



**Junta de
Castilla y León**

Consejería de Cultura y Turismo

**La Cetrería en Castilla y León.
Bien de Interés Cultural de carácter inmaterial**



“la cacería” vidriera de la catedral de León

Capitel siglo XII Segovia



232

Regional Government of Castile-Leon

Department of Culture and Tourism

Falconry in Castile-Leon. Intangible heritage of cultural interest

12th century capital in Segovia

"The Hunt" stained glass window of the Cathedral of Leon

Anexo declarado por acuerdo *22/1/2011*
de **4 NOV. 2011** de la Junta de
Castilla y León.



**Junta de
Castilla y León**

Consejería de Cultura y Turismo

**La Cetrería en Castilla y León.
Bien de Interés Cultural de carácter inmaterial**



233

**Regional Government of
Castile-Leon**

Department of Culture and Tourism

**Falconry in Castile-Leon.
Intangible heritage of cultural interest**

III.- OTRAS DISPOSICIONES Y ACTOS

Consejería de Educación, Cultura y Deportes

Acuerdo de 06/02/2014, del Consejo de Gobierno, por el que se declara Bien de Interés Cultural la Cetrería en la Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha, con categoría de Bien Inmaterial. [2014/2411]

Por resolución de la Dirección General de Cultura del 28/8/2013 (DOCM núm. 200, del 15 de octubre de 2013) se inició el expediente para declarar Bien de Interés Cultural con la categoría de bien inmaterial, la Cetrería en la Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha.

De conformidad con lo dispuesto en la Ley 4/2013, de 16 de mayo, del Patrimonio Cultural de Castilla-La Mancha, se procedió a la apertura de un período de información pública por el plazo de un mes desde la última publicación oficial, y a la solicitud de informes a las Comisiones Provinciales de Patrimonio Histórico de Albacete, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara y Toledo.

Vistos los informes y datos técnicos pertinentes, la Consejería de Educación, Cultura y Deportes considera que el mencionado bien reúne los valores históricos necesarios para gozar de la protección que la legislación vigente dispensa a los Bienes de Interés Cultural, por lo que entiende procedente su declaración como tal.

En consecuencia, de acuerdo con el artículo 15.1 de la Ley 4/2013, de 16 de mayo, del Patrimonio Cultural de Castilla-La Mancha, a propuesta del Consejero de Educación, Cultura y Deportes, y previa deliberación en su reunión del día 6 de febrero de 2014, y en uso de las competencias atribuidas, el Consejo de Gobierno acuerda:

Primero.- Declarar Bien de Interés Cultural la Cetrería en la Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha con categoría de bien inmaterial, cuya descripción figura como anexo al presente acuerdo.

Segundo.- Proceder a la publicación del presente acuerdo en el Diario Oficial de Castilla-La Mancha.

Contra este acuerdo, que pone fin a la vía administrativa, cabe interponer, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente al de la publicación, recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad de Castilla-La Mancha, conforme a lo dispuesto en los artículos 10 y 46 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa. Así mismo, cabe interponer potestativamente recurso de reposición en vía administrativa, según establecen los artículos 116 y 117 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Toledo, 6 de febrero de 2014

El Secretario del Consejo de Gobierno
LEANDRO ESTEBAN VILLAMOR

Anexo

1. Objeto de la declaración

1.1 Denominación:

La Cetrería

1.2 Localización

La declaración de este Bien de Interés Cultural tiene como marco territorial todo el ámbito geográfico de la Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha.

1.3 Descripción

La Cetrería es el arte cinegético tradicional de cuidar y adiestrar aves de presa para cazar animales silvestres en su medio natural. En ella se engloban tradiciones, expresiones orales, usos sociales, prácticas, conocimientos y técnicas artesanales.

La práctica de la Cetrería cuenta con más de cinco mil años de antigüedad y sigue practicándose actualmente por culturas de más de 70 países. Es una magnífica muestra de la interacción del hombre con la naturaleza y ejemplo del aprovechamiento sostenible de un recurso renovable.

La literatura científica apunta a un origen asiático de la cetrería, probablemente en las vastas praderas de las estepas del Este de Asia. En su difusión en Europa tuvo una marcada influencia la legendaria vía de penetración e intercambio cultural que supuso la Ruta de la Seda.

En España, contamos con una arraigada práctica de la Cetrería. Encontramos fuentes que inducen a pensar que ya fue practicada por los celtíberos en el s. III a.C., pero hemos de esperar hasta la llegada de los visigodos para tener la certeza de su práctica. La Cetrería en España tuvo dos vías de entrada. La primera se estableció con los pueblos germánicos que llegaban por el norte a principios del s. VI. Esta cetrería practicada por los visigodos, se fundamentaba en el bajo vuelo. La conquista musulmana de la Península Ibérica a partir del año 711 supuso la segunda vía de entrada. Una de las aportaciones más significativas de la cultura islámica en el ámbito cetrero fue el manejo de los halcones.

A lo largo de la Edad Media la práctica de la Cetrería alcanzó su máximo apogeo. En España encontramos diferentes nobles y monarcas apasionados por esta modalidad de caza. El manejo de aves de bajo y alto vuelo fue quedando recogido en diferentes tratados que, en muchos puntos, continúan vigentes.

Se puede generalizar que la Cetrería europea entró en declive a lo largo de los siglos XVIII y XIX. Se inicia entonces una lenta transición que da lugar a una práctica minoritaria en la que cambian algunos aspectos como la forma de desplazamiento de las partidas, que dejan de ir a caballo para ir a pie. Otros, como el enorme gasto de mantenimiento de los equipos de cetrería, la parcelación del campo, la disminución de presas y la introducción de las armas de fuego, fueron determinantes en la recesión que sufre la práctica de la cetrería en este periodo.

A lo largo del s. XX se consolida la Cetrería moderna en España. Su figura más representativa ha sido, sin duda, Félix Rodríguez de la Fuente. Sin embargo, también le precedieron y volaron en su época diversos cetreros menos conocidos, y siempre ha contado con destacados representantes y estudiosos.

La Cetrería es un arte cinegético cargado históricamente de símbolos como el Tributo del Halcón Maltés, que el Emperador Carlos V impuso a la Orden de Malta a cambio de la cesión de la soberanía de la isla de Malta. Por ello, dicha orden debía entregar anualmente, por Todos los Santos, un halcón entrenado para la Cetrería al reino de España. En el año 2005, el Real Gremio de Halconeros de España, asociación heredera de los antiguos maestros de la Cetrería, recupera esa tradición.

La práctica de la Cetrería no es masiva dadas las exigencias que implica. No obstante, resulta una actividad con un alto grado de compromiso y responsabilidad generándose un colectivo o grupo humano profundamente identificado con la misma. La Cetrería se basa en la alianza entre el hombre y el ave de presa, propiciando la integración del hombre en el medio natural, como participante activo.

Es esta vinculación con la Naturaleza y este compromiso asumido individual y colectivamente lo que ha favorecido la pervivencia de este arte cinegético más allá de las dificultades inherentes a la crianza y adiestramiento de estos animales silvestres y de la estricta necesidad de complementar la dieta que debe estar en el lejano origen de la actividad.

La pervivencia y desarrollo de la Cetrería ha generado importantes aportaciones a lo largo del tiempo. En la Edad Media las aptitudes necesarias para llegar a ser un buen cetrero eran consideradas la mejor escuela para formar caballeros. Les ejercitaba como jinetes, les enseñaba a leer la orografía del terreno, a coordinar equipos, a tomar decisiones de forma rápida y a desarrollar estrategias. Todas estas habilidades podían ser aplicadas posteriormente en los campos de batalla.

La Cetrería se cita también como el origen de significativas disciplinas académicas como la observación de las aves, ya planteada en el tratado realizado por Federico II Hohenstaufen en 1248, que constituye los comienzos de la ornitología moderna. Por otra parte, la atención de las dolencias de las aves cetreras, descrita concienzudamente en diversos tratados, muestran los tempranos avances de la ciencia veterinaria. Y el intuitivo análisis sobre el comportamiento y reacciones del ave de presa ante diferentes condicionamientos ha tenido influencia en la psicología del aprendizaje.

Ya en el seno de nuestra sociedad moderna son fáciles de reconocer las influencias que la práctica de la Cetrería ha podido tener en el desarrollo de normativas sobre la conservación de la Naturaleza en cuanto a técnicas de reproducción en cautividad, recuperación y reintroducción de especies y sensibilización de la sociedad por el cuidado del medioambiente. La Cetrería ha tenido también aplicaciones en el control de la fauna, debiendo ser citada la aplicación de técnicas cetreras en aeropuertos o en la gestión de poblaciones de conejos.

Existen, por otra parte, numerosas expresiones culturales y artísticas que muestran la Cetrería como una actividad cargada de símbolos, representativa de un modo de vida vinculado a la Naturaleza y dotada de una escala de valores basada en el respeto por el medio natural que tiene reflejo hoy en día en el código ético del cetrero. En Castilla-La Mancha se documenta una representación cetrera en el pórtico de la iglesia de Beleña de Sorbe, en Guadalajara mientras que la obra cumbre de nuestra literatura también recoge la Cetrería en la portada de la primera edición del Quijote.

La Cetrería es objeto de uno de los primeros temas escritos en el medievo. A modo de tratados, diversos volúmenes recogen la Cetrería con detalles sobre la práctica de la actividad como el «Libro de la caza» del Infante D. Juan Manuel, escrito hacia 1325, en el que además de la práctica cetrera se recogen aspectos relativos al comportamiento de las aves. Otros textos emplean a la Cetrería como inspiración en el ámbito de la poesía y de la novela.

El prestigio de la actividad cetrera se documenta también en las relaciones diplomáticas a lo largo del tiempo e incluso hasta la actualidad tal y como se aprecia en abundantes registros históricos donde las aves adiestradas son entregadas como regalos de Estado.

La Cetrería aporta salud mental y física a quien la practica. De hecho, constituye el primer deporte en la historia del Hombre ya que en el s. XIII se acuñó este término aludiendo a su práctica.

Términos cetreros son empleados en el vocabulario cotidiano de diferentes lenguas. La influencia en nuestra lengua se aprecia en la incorporación al castellano de un amplio vocabulario de términos útiles para describir la relación del hombre con el ave de presa así como el equipamiento del cetrero, que también ha dado lugar a una confección artesana especializada.

2.- Medidas de salvaguarda

Conforme a lo establecido en los artículos 36 y 45 de la Ley 4/2013, de 16 de mayo, la Cetrería, como patrimonio cultural inmaterial de Castilla-La Mancha, será objeto de la máxima consideración de manera que se garantice el registro y documentación de la práctica de la cetrería así como la salvaguarda de sus valores culturales.

**Official Journal
of Castile-La Mancha.**

26 February 2014

III. OTHER PROVISIONS AND ACTS

Regional Department of Education, Culture and Sports

Agreement of 06/02/2014 of the Governing Council declaring Falconry as Intangible Heritage of Cultural Interest in the Autonomous Community of Castile-La Mancha. [2014/2411]

By virtue of the 28/08/2013 resolution of the Directorate General of Culture (Official Journal of Castile-La Mancha No. 200 of 15 October 2013), the process was initiated to declare Falconry as intangible heritage of cultural interest in the Autonomous Community of Castile-La Mancha.

In accordance with the provisions of the Cultural Heritage Act of Castile-La Mancha, Law 4/2013 of 16 May 2013, the public information period was opened for a period of one month as from the last official publication and reports were requested from the provincial cultural heritage committees of Albacete, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara and Toledo.

On the basis of the relevant reports and technical data, the Regional Ministry of Education, Culture and Sports determined that the said heritage embodies the historical values required to be granted the protection that the law affords to Cultural Interest Properties and therefore supports its declaration in this respect.

Consequently, in accordance with Article 15(1) of the Cultural Heritage Act of Castile-La Mancha, Law 4/2013 of 16 May 2013, at the behest of the Regional Minister of Education, Culture and Sports and subject to deliberations at its meeting on 6 February 2014, the Governing Council agreed as follows:

One: To declare Falconry as intangible heritage of cultural interest in the Autonomous Community of Castile-La Mancha; a description of falconry is attached hereto as an annex.

Two: to publish this agreement in the Official Journal of Castile-La Mancha.

Against this Agreement which brings administrative procedure to a close, an administrative appeal may be filed before the High Court of Justice of the Autonomous Community of Castile-Leon within two months as from the day following its publication in accordance with the provisions of Articles 10 and 46 of Law 29/1998 of 13 July 1998 regulating Administrative Jurisdiction. A discretionary appeal for reversal may likewise be lodged through administrative channels in accordance with Articles 116 and 117 of the Public Administrations and Common Administrative Procedure (Legal Regime) Act, Law 30/1992 of 26 November 1992.

At Toledo on 6 February 2014

The Secretary of the Governing Council
LEANDRO ESTEBAN VILLAMOR

Annex

1. Purpose of the declaration

1.1 Designation:

Falconry

1.2 Location

Declaration of this Cultural Interest Heritage covers the entire geographical area of the Autonomous Community of Castile-La Mancha.

1.3 Description

Falconry is the traditional hunting art of caring for and training birds of prey to hunt wild animals in their natural environment. It embodies traditions, oral expressions, social customs, practices, knowledge and craftsmanship.

Falconry has been practised for more than five thousand years and is still practised today by peoples from over 70 countries. It is a magnificent example of man's interaction with nature and of the sustainable use of a renewable resource.

Scientific literature suggests that falconry originated in Asia, probably in the vast grasslands of the steppes of Eastern Asia. The silk route, legendary source of contact and cultural exchange, had a marked influence on its dissemination throughout Europe.

The practice of falconry is well rooted in Spain. Historical sources indicate that it may have already been practised by the Celtiberians in the 3rd century B.C., but there is undeniable evidence of its practice at the time of the Visigoths. Falconry entered Spain on two fronts. The first was from the Germanic peoples who came from the north at the beginning of the 6th century. This form practised by the Visigoths was low-flight falconry. The Muslim conquest of the Iberian Peninsula as from the year 711 marked the second route of entry. One of the most significant contributions of Islamic culture in the field of falconry was their handling of the hawks.

Falconry reached its peak during the Middle Ages. In Spain we find noblemen and monarchs who were passionate about this form of hunting. The handling of low and high-flying birds was recorded in different treatises which, in many aspects, are still relevant today.

Generally speaking, falconry in Europe went into decline in the 18th and 19th centuries. A slow transition gave rise to a minority practice which changed some aspects of the activity. For example hunting groups would travel on foot rather than horseback. Others, such as the enormous expense of maintaining falcons, the division of the countryside, reduced prey populations and the introduction of firearms, were all determining factors in the decline of falconry during this period.

Modern falconry became consolidated in Spain in the 20th century. The most representative figure in this regard was undoubtedly Félix Rodríguez de la Fuente. However, there were other lesser known falconers before and at the same time as him and there have always been outstanding people practising and studying this art.

Falconry is a hunting art which has made its mark on history. One example is the so-called Maltese Falcon Tax imposed by the Emperor Charles V on the Order of Malta in exchange for his granting of sovereignty to the island of Malta. That Order had to present a trained falcon to the Kingdom of Spain each year on or around All Saints Day. In 2005, the Royal Spanish Guild of Falconers, heir to the ancient masters of Falconry, recovered that tradition.

The practice of falconry is not widespread due to the high demands involved. However, it is an activity with a high degree of commitment, the result being a group of people who deeply

identify with this art form. Falconry is based on a partnership between man and birds of prey and entails his integration in the natural environment as an active participant.

It is this link to nature and individual and collective commitment that has spelled the survival of this form of hunting despite the difficulties inherent to the breeding and training of these wild animals and the birds' need for additional food which most likely lies at the origin of this activity.

The survival and development of Falconry has had positive effects over time. In the Middle Ages, it was considered that the skills needed to become a good falconer were the same ones needed to become a knight. This hunting art trained them to handle horses, read the lay of the land, coordinate teams, make quick decisions and develop strategies. All of these skills could later be applied on the battlefield.

Falconry is also cited as the origin of important academic disciplines such as bird watching, addressed in the treatise written by Frederick II Hohenstaufen in 1248 and marking the beginning of modern ornithology. Moreover, study of the ailments suffered by falconry birds, thoroughly described in several different documents, marks the dawn of veterinary science. And the intuitive analysis of the behaviour and reactions of birds of prey to different factors has influenced the psychology of learning.

In today's society it is easy to recognise the influence that the practice of falconry has had on the development of nature conservation with respect to captive breeding techniques, recovery and reintroduction of species and making society more aware of the importance of caring for the environment. Falconry has also played a role in controlling wildlife with special mention of the use of falconry techniques at airports or in the management of rabbit populations.

There are also numerous cultural and artistic manifestations depicting falconry as an emblematic activity representing a lifestyle linked to nature and endowed with a set of values based on respect for the natural environment which is reflected today in the falconer's ethical code. In Castile-La Mancha, falconry is represented on the portico of the church of Beleña de Sorbe in Guadalajara and on the cover of the first edition of the masterpiece of Spanish literature, Don Quixote.

Falconry is the subject of one of the earliest writings in the medieval period. Several volumes were written about falconry in the form of treatises detailing the practice of this activity such as the "Hunting Book" by Prince Juan Manuel written around 1325 describing not only the practice of falconry but also focusing on bird behaviour. Other texts use falconry as an inspiration in poetry and prose.

The prestige associated with falconry is also documented in diplomatic relations down through the ages and even today as seen in a great many historical records where trained birds are given as gifts of state.

Falconry contributes to the mental and physical health of those who practice it. In fact, it is the first sport in the history of man dating back to the 13th century when the term was first coined to refer to this practice.

Falconry terms are employed in the everyday vocabulary of different languages. Evidence of its influence in Castilian Spanish is the large number of useful terms to describe the relationship between man and birds of prey as well as the equipment used by falconers which has also led to the specialised and artistic manufacture of these items.

2. Means of protection

In accordance with the provisions of Articles 36 and 45 of Law 4/2013 of 16 May 2013, falconry will be given the highest consideration as Intangible Cultural Heritage of Castile-La Mancha guaranteeing the recording and documentation of the practice of falconry and the safeguarding of its cultural values.